

# **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**





# Índice

---

<b>Para sua segurança .....</b>	<b>5</b>
Este produto é adequado para quem? .....	5
Como deve ser utilizado o produto? .....	5
O que deve evitar? .....	5
Aplicação inadequada .....	5
Instruções gerais de segurança .....	6
Explicação das advertências .....	7
Vista geral sobre os símbolos no produto .....	7
<b>Registo do seu aparelho.....</b>	<b>8</b>
<b>Familiarize-se com o aparelho .....</b>	<b>9</b>
Sobre os aparelhos Geberit AquaClean.....	9
Vista geral das funções .....	9
O aparelho em revista .....	10
<b>O conceito de operação.....</b>	<b>12</b>
Sobre o conceito de operação .....	12
Parte dianteira do comando à distância .....	12
Parte de trás do comando à distância .....	13
LED de estado no comando à distância.....	13
Painel de comando lateral.....	14
LED de estado no painel de comando lateral .....	14
Atribuição especial das teclas .....	14
Ligar ou desligar o aparelho.....	15
<b>Aplicação da Geberit.....</b>	<b>17</b>
Verificar a compatibilidade .....	17
Descarregar a Geberit Home App.....	17
Utilizar a Geberit Home App.....	18
<b>Como operar o aparelho.....</b>	<b>19</b>
Primeiros passos .....	19
Propriedades do seu aparelho .....	19
Configurações adicionais do seu aparelho na Geberit Home App.....	19
Utilização do jato de água anal .....	20
<b>Ajuste a lavagem às suas necessidades .....</b>	<b>21</b>
Regulação da intensidade do jato .....	21
Ajustar a posição do braço telescópico com chuveiro .....	21
Guardar o perfil de utilizador pessoal na Geberit Home App.....	21

<b>Limpar e remover o calcário do aparelho .....</b>	<b>22</b>
Instruções de cuidado .....	22
Recomendação geral de limpeza .....	22
Troca de água automática .....	22
Desinfecção seletiva .....	23
Produtos e aparelhos de limpeza adequados .....	23
Instruções de cuidado para superfícies lisas .....	25
Instruções de cuidado relativas a cerâmicas .....	25
Limpeza entre o aparelho e a sanita cerâmica .....	26
Instruções de cuidado para o tampo de sanita .....	27
Retirar a tampa de sanita .....	27
Limpar a tampa de sanita, o assento de sanita e a caixa .....	28
Limpeza do bocal do jato .....	29
Remoção do calcário do aparelho .....	30
Mensagens de remoção de calcário do aparelho .....	32
<b>Como resolver avarias .....</b>	<b>33</b>
Modo de procedimento em caso de avarias .....	33
O sistema de lavagem integrada não funciona .....	34
Outros erros de funcionamento .....	35
Resolução de problemas no comando à distância .....	36
Substituir a pilha do comando à distância .....	37
Reatribuição do comando à distância .....	38
<b>Sustentabilidade .....</b>	<b>39</b>
Grupo Geberit e sustentabilidade .....	39
Ecodesign – Equilíbrio ecológico .....	39
Dicas ecológicas .....	39
<b>Tratamento de resíduos .....</b>	<b>40</b>
Tratamento de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos .....	40
<b>Garantia para o cliente final .....</b>	<b>41</b>
<b>Dados técnicos e conformidade .....</b>	<b>42</b>
Dados técnicos .....	42
Declaração de conformidade UE simplificada .....	42
<b>Contacto .....</b>	<b>43</b>
Sede .....	43
Europa .....	43
África e Médio Oriente .....	46
Ásia .....	46
Outros países .....	47

# Para sua segurança

---

## Este produto é adequado para quem?

A sanita bidé Geberit AquaClean pode ser utilizada por crianças a partir dos 3 anos de idade, assim como por pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou sem experiência e conhecimentos, desde que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou desde que tenham recebido instruções acerca da utilização do aparelho e dos perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão. Caso o cabo de ligação à eletricidade seja danificado, o fabricante, o respetivo serviço de apoio ao cliente ou uma pessoa com qualificações semelhantes devem substituí-lo para evitar perigos.

## Como deve ser utilizado o produto?

O produto é adequado para os seguintes fins e áreas de aplicação:

- Na utilização como sanita bidé:
  - Para a limpeza da zona anal
- Para a instalação em compartimentos interiores aquecidos
- Para a ligação ao sistema de água potável
- Para o funcionamento com água da instalação de osmose inversa

## O que deve evitar?

O produto não é indicado para as seguintes aplicações:

- abandono do assento de sanita durante a lavagem
- colocação de cargas e objetos sobre a tampa de sanita
- imersão do comando à distância em líquidos
- operação sem tampão com rosca macho para detergente anticalcário Geberit AquaClean

## Aplicação inadequada

Em caso de aplicação inadequada, a Geberit não assume qualquer responsabilidade pelas consequências.

## Instruções gerais de segurança

As seguintes instruções de segurança são válidas para todo o ciclo de vida do produto:

- Ler as instruções de utilização, antes da primeira utilização, por forma a familiarizar-se com a utilização do produto.
- Guardar as instruções de utilização para consulta posterior ou imprimi-las.
- As impurezas no filtro tipo cesto podem sobrecarregar o ar. A fim de excluir perigos para a saúde e assegurar a plena funcionalidade, o filtro tipo cesto tem de ser substituído anualmente.
- Não utilizar o aparelho quando este estiver danificado. Se possível, desligar o aparelho da alimentação elétrica e contactar o serviço de atendimento ao cliente da Geberit.
- Não abrir o aparelho. Não contém componentes que devam ser mantidos ou reparados pelo utilizador.
- Não efetuar quaisquer alterações ou instalações adicionais. Existe o perigo de morte em caso de modificações.
- Apenas pessoas qualificadas e autorizadas podem efetuar reparações com peças sobressalentes originais.
- Apenas podem ser usados acessórios originais.
- O operador ou utilizador só está autorizado a operar e a efetuar os trabalhos de operação e manutenção descritos nas presentes instruções de utilização.
- Utilizar sempre a versão atual das instruções de montagem caso a GeberitAquaClean tenha sido desmontada (p. ex., para uma mudança).
- Ligar a Geberit AquaClean à voltagem de alimentação apenas conforme a placa de tipo.
- Respeitar sempre os dados do fabricante, no que se refere ao manuseio de produtos de limpeza e líquidos anticalcário.



Este documento possui advertências em vários locais. As advertências são instruções de segurança que dependem da ação e das circunstâncias. Sinalizam perigos específicos.



Estas instruções correspondem ao estado técnico do aparelho à data da publicação. Reservamo-nos o direito a realizar as alterações necessárias de um ponto de vista de desenvolvimento contínuo.

Está disponível uma versão atual deste e de outros documentos online:

<http://catalog.geberit.com>.

## Explicação das advertências

As advertências situam-se nos locais onde pode ocorrer o perigo.

As advertências foram estabelecidas da seguinte forma:



### AVISO

#### Tipo e fonte de perigo

Possíveis consequências da inobservação do perigo.

- Medidas a tomar para evitar o perigo.

As seguintes palavras-sinal utilizam-se para apontar os perigos residuais nas advertências e informações importantes.

Símbolo	Palavra-sinal e significado
	<b>PERIGO</b> A palavra-sinal designa um perigo com um elevado grau de risco que, se não for evitado, provoca a morte ou ferimentos graves.
	<b>CUIDADO</b> A palavra-sinal designa um perigo com um grau de risco reduzido que, se não for evitado, provoca um ferimento ligeiro ou moderado.
	<b>ATENÇÃO</b> A palavra-sinal designa um perigo que, se não for evitado, pode provocar danos materiais.
	Assinalada apenas com símbolo. Adverte para uma informação importante

## Vista geral sobre os símbolos no produto

Símbolo	Significado
	Ler as instruções de segurança, de utilização e de operação antes da colocação em funcionamento do produto.
	Perigo de morte provocado por choque elétrico

# Registo do seu aparelho

---

## Registo de garantia

Prolongue gratuitamente o período de garantia da sua Geberit AquaClean. Para isso, registe-se até 90 dias a partir da data de instalação.



No terceiro ano do período de garantia, a Geberit assume, em caso de defeitos de material e de fabrico, o fornecimento gratuito de peças de substituição, desde que o produto tenha sido instalado e colocado em funcionamento por uma empresa especializada em produtos sanitários.

Através do link:

<https://www.geberit-global.com/landingpages/gac-onboarding/>

Por smartphone ou tablet:



Android:



iOS:



Através da aplicação Geberit Home:

Se o seu país não constar do sítio Web de integração, consulte a lista de informações de contacto e endereços Web. → Ver "Contacto".

# Familiarize-se com o aparelho

---

## Sobre os aparelhos Geberit AquaClean

Um aparelho Geberit AquaClean é uma sanita com função de lavagem integrada. O aparelho cumpre também todas as funções de uma sanita convencional. Outras funções dependem da versão do seu produto.

## Vista geral das funções

Funções de higiene:

- tecnologia de duche WhirlSpray
- limpeza automática do bocal do jato antes e depois de cada lavagem

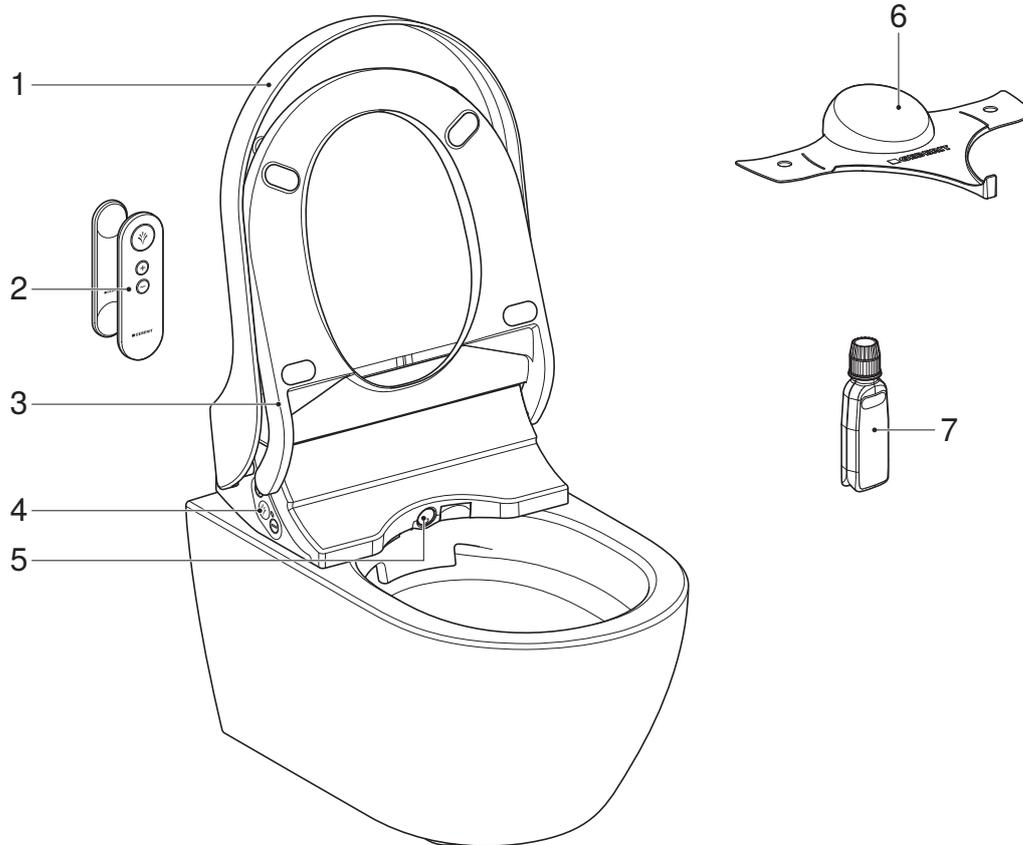
Funções de conforto:

- intensidade do jato selecionável
- assento de sanita e tampa de sanita com SoftClosing
- painel de comando lateral ergonómico

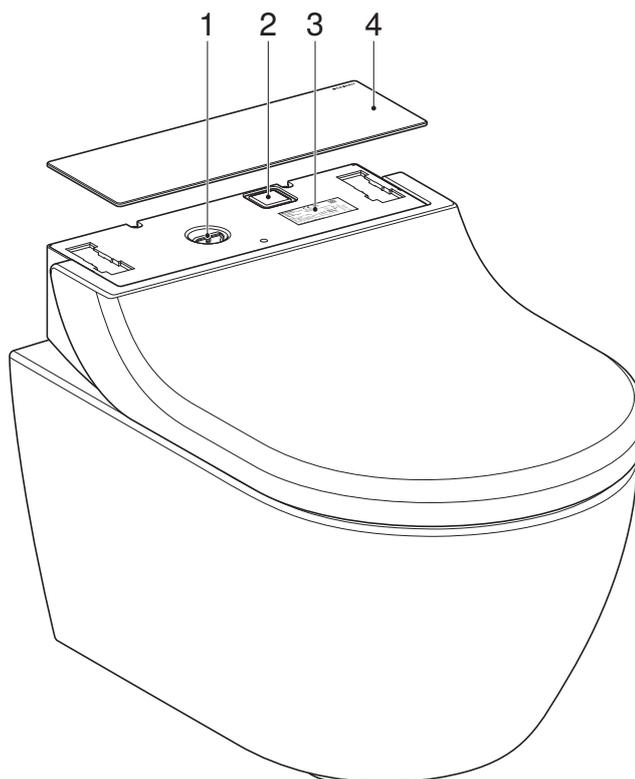
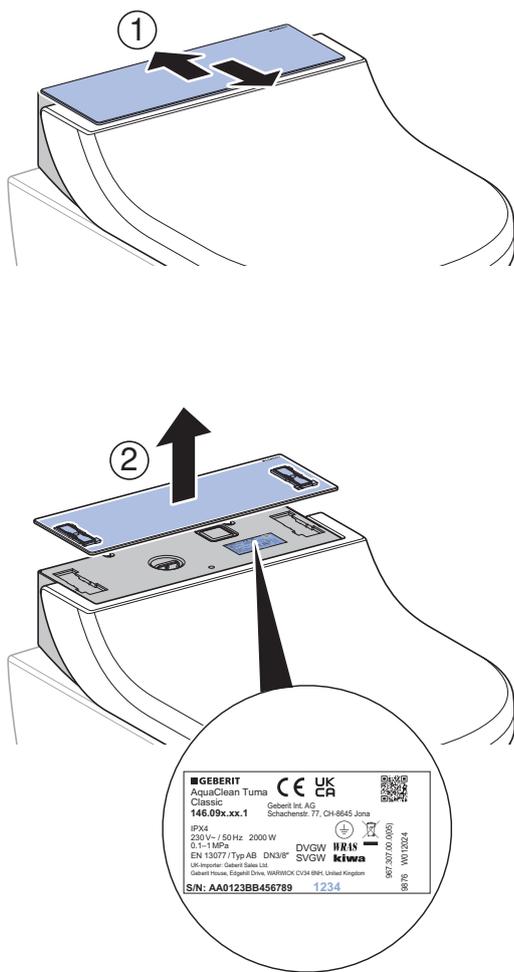
Limpeza e cuidados:

- tampa de sanita removível
- tampo sanita bidé elevável para fins de limpeza entre aparelho e sanita cerâmica
- programa de remoção de calcário

## O aparelho em revista



- 1 Tampa de sanita
- 2 Comando à distância com suporte magnético para fixação à parede
- 3 Assento de sanita
- 4 Painel de comando lateral com LED de estado
- 5 Braço telescópico com chuveiro com bocal do jato
- 6 Proteção contra respingos
- 7 Líquido anticalcário Geberit AquaClean (referência 147.040.00.1)



- 1 Orifício de enchimento com tampão com rosca macho para líquido anticalcário Geberit AquaClean
- 2 Interruptor de rede
- 3 Placa de tipo com número de série
- 4 Tampa decorativa

Alguns componentes, bem como os consumíveis listados abaixo podem ser encomendados diretamente através da aplicação Geberit Home ou da loja online da Geberit.

Consumíveis	Referência
Conjunto de limpeza AquaClean Geberit	242.547.00.1
Líquido anticalcário Geberit AquaClean	147.040.00.1
Conjunto de líquido anticalcário Geberit AquaClean (4 ud.)	147.047.00.1
Conjunto de líquido anticalcário Geberit AquaClean (10 ud.)	147.048.00.1
Bocal do jato AquaClean Tuma	243.927.11.1
Comando à distância do AquaClean Tuma	245.368.01.1

# O conceito de operação

---

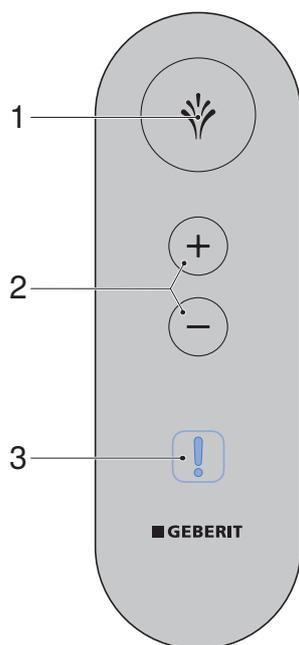
## Sobre o conceito de operação

O sistema de lavagem integrada pode ser operado através do comando à distância, do painel de comando lateral no sistema de lavagem integrada e da Geberit Home App.

**i** O comando à distância dos sistemas de lavagem integrada Geberit AquaClean está desativado, enquanto o sistema de lavagem integrada estiver ligado à Geberit Home App.

## Parte dianteira do comando à distância

Na parte dianteira do comando à distância, podem ser operadas todas as funções de utilização diária.



- 1 Tecla <Jato de água>: acionar e parar a função de lavagem.
- 2 Botões <+>/<->: aumentar ou diminuir a intensidade do jato.  
Botões <+> e <->: acionar e parar o movimento oscilante durante o jato de água anal.
- 3 LED de estado (apenas visível se necessário)

## Parte de trás do comando à distância



1 Compartimento da pilha

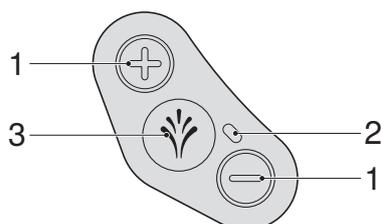
## LED de estado no comando à distância

O LED no comando à distância indica o estado atual do aparelho ao premir um botão.

LED	Descrição
Pisca a azul	<ul style="list-style-type: none"><li>• O emparelhamento está em curso. → Consultar "Reatribuição do comando à distância", página 38.</li><li>• O aparelho inicia. → Consultar "Ligar ou desligar o aparelho", página 15.</li></ul>
Acende-se brevemente a verde	O emparelhamento foi bem-sucedido.
Pisca a azul-vermelho	▶ É necessário remover o calcário do aparelho. → Consultar "Remoção do calcário do aparelho", página 30.
Pisca a vermelho	Existe um aviso de avaria. ▶ Desligue e ligue o aparelho. → Consultar "Ligar ou desligar o aparelho", página 15. ▶ Substituir a pilha. ▶ Contactar o serviço de apoio ao cliente.
Pisca a laranja	<ul style="list-style-type: none"><li>• A remoção de calcário do aparelho é efetuada no momento. Não é possível utilizar a sanita bidé durante a remoção do calcário.</li><li>• O braço telescópico com chuveiro está a ser limpo. O braço telescópico com chuveiro está estendido.</li><li>• A troca de água é efetuada. → Consultar "Troca de água automática", página 22.</li><li>• O comando à distância não tem ligação à sanita bidé. A sanita bidé está desligada ou o comando à distância está a &gt; 1 m de distância.</li></ul>

## Painel de comando lateral

As funções do sistema de lavagem integrada do aparelho podem ser operadas por meio do painel de comando lateral.



- 1 Teclas <+>/<->: aumentar ou diminuir intensidade do jato
- 2 LED de estado
- 3 Tecla <Jato de água>: acionar e parar o jato de água anal

## LED de estado no painel de comando lateral

O LED informa sobre o estado atual do aparelho.

LED	Descrição
Pisca a azul	O aparelho inicia após a ligação. Realiza-se uma descarga do sistema.
Acende-se a azul	O aquecimento está ligado.
Apagado	O aquecimento está desligado. O modo de poupança de energia está ativo.
Pisca a azul-vermelho	É necessário remover o calcário do aparelho. → Consultar "Remoção do calcário do aparelho", página 30.
Pisca a vermelho	Aviso de avaria → Consultar "O sistema de lavagem integrada não funciona", página 34.
Pisca a azul-vermelho e acende-se a laranja	O aparelho está bloqueado e tem de ser alvo de uma remoção de calcário urgente. A utilização das funções de lavagem não é possível em estado bloqueado. O bloqueio pode ser repostado para 1 ciclo de lavagem. Para isso, a tecla <Jato de água> tem de ser premida durante 5 segundos.
Acende-se a laranja	A remoção de calcário do aparelho é efetuada no momento. Não é possível utilizar o sistema de lavagem integrada durante a remoção do calcário.
Pisca a laranja	A troca de água é efetuada no momento. → Consultar "Troca de água automática", página 22.
Pisca simultaneamente a vermelho e laranja	O aparelho encontra-se na função de descalcificação e aguarda uma instrução do utilizador.

## Atribuição especial das teclas

Pode aceder a funções avançadas do seu sistema de lavagem integrada através da atribuição especial de teclas.

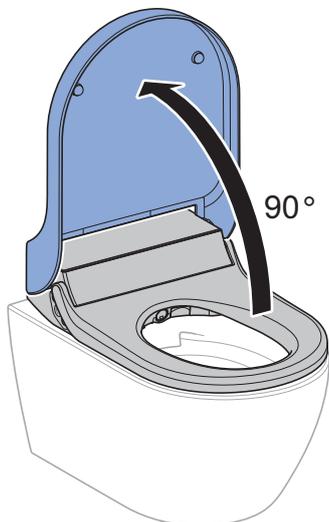
Tabela 1: Painel de comando lateral

Função	Tecla do painel de comando lateral	Lig.	Desl.
Fazer sair o braço telescópico com chuveiro para a limpeza	Premir brevemente <+> e <Jato de água> em simultâneo.	–	–
Iniciar função de descalcificação	Premir simultaneamente <-> e <Jato de água> durante 5 segundos.	–	–
Suprimir a mensagem de remoção do calcário por mais 1 ciclo de lavagem	Premir <Jato de água> durante 5 segundos.	–	–

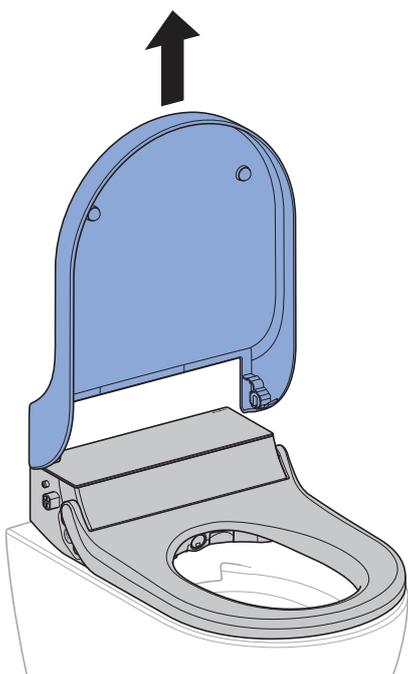
## Ligar ou desligar o aparelho

**i** Entre um procedimento de desligamento e de ligação, devem passar pelo menos 30 segundos.

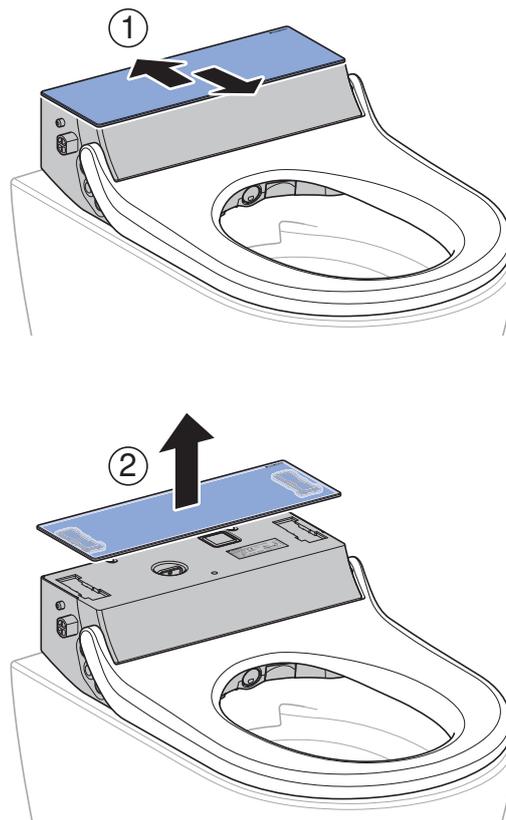
**1** Levantar a tampa de sanita.



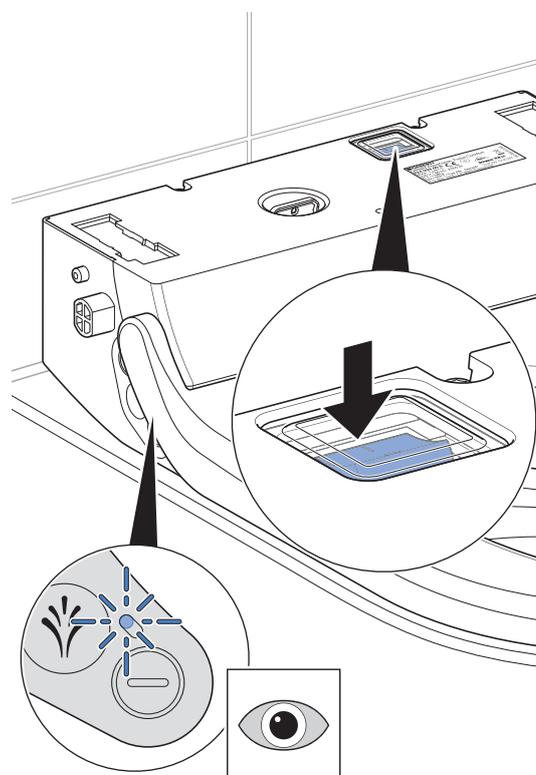
**2** Retirar a tampa de sanita.



**3** Retirar a tampa decorativa.

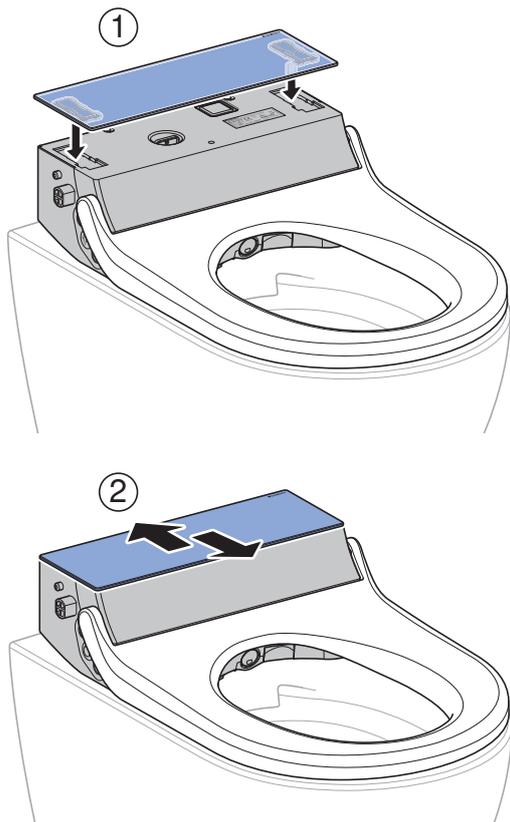


**4** Premir o interruptor de rede.

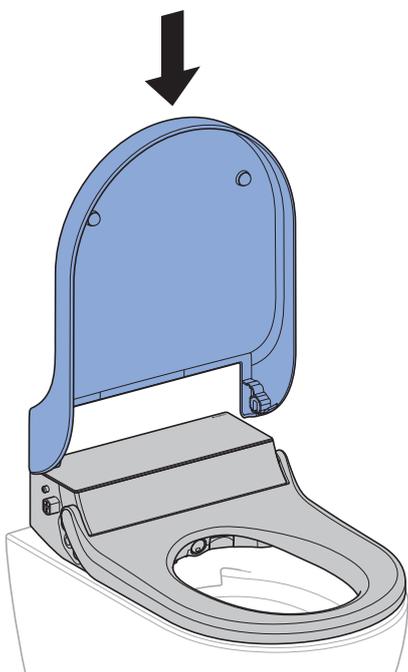


✓ O LED de estado no painel de comando lateral pisca/apaga-se.

**5** Montar a tampa decorativa.



**6** Montar a tampa de sanita.



**7** Baixar a tampa de sanita.



**Resultado**

✓ O aparelho reinicia-se após a ligação.

# Aplicação da Geberit

---

## Verificar a compatibilidade

Para que possa utilizar plenamente a aplicação Geberit, necessita de um smartphone com uma versão Android ou iOS atual. Se necessário, verifique as permissões (Bluetooth®, partilha de localização) e confirme-as.

## Descarregar a Geberit Home App

Descarregue gratuitamente a aplicação Geberit Home a partir da respetiva App-Store:

- 1** Abra a App-Store no seu smartphone.
- 2** Introduza "Geberit Home" no campo de pesquisa.
  - ✓ A aplicação Geberit Home é exibida.



- 3** Descarregue a aplicação.
  - ✓ A aplicação é descarregada e exibida no seu smartphone.

Também pode ler o respetivo código QR para descarregar a aplicação Geberit Home:

[Android:](#)



[iOS:](#)



## Utilizar a Geberit Home App

A Geberit Home App comunica através de uma interface Bluetooth® com o sistema de lavagem integrada Geberit AquaClean.

---

**i** O comando à distância dos sistemas de lavagem integrada Geberit AquaClean está desativado, enquanto o sistema de lavagem integrada estiver ligado à Geberit Home App.

---

**i** Tenha em atenção que, em determinadas circunstâncias, o seu aparelho poderá não dispor de comando à distância ou certas funções poderão não estar disponíveis. As funções e configurações na aplicação Geberit Home Geberit variam em função do aparelho e estão assinaladas com (opcional).

Pode executar as seguintes funções e configurações através da aplicação Geberit Home Geberit Home:

- Comando à distância
  - Utilizar funções de comando à distância
  - Adaptar e guardar configurações pessoais (opcional)
- Configurações do aparelho
  - Adaptar e guardar configurações
- Serviço de atendimento ao cliente Geberit (opcional)
  - Estabelecer contacto com o serviço de atendimento ao cliente Geberit
  - Utilizar a manutenção remota da Geberit AquaClean
- Serviços Geberit (opcional)
  - Registar o aparelho
  - Prolongar a garantia
- Atualização de software
  - Atualizar o firmware
- Instruções passo a passo
  - Limpar o bocal do jato e o braço do secador (opcional)
  - Realizar a descalcificação
  - Substituir o filtro alveolar de cerâmica (opcional)

Poderá aceder às seguintes informações através da aplicação Geberit HomeGeberit:

- Filmes explicativos (opcional)
  - Reproduzir vídeos de funcionamento
  - Reproduzir vídeos de manutenção e limpeza
- Resolução de anomalias
  - Exibir mensagens de erro
- Instruções de utilização
  - Exibir instruções de utilização

# Como operar o aparelho

## Primeiros passos

**i** As funções podem ser desativadas, ativadas ou ajustadas por meio do comando à distância, do painel de comando lateral ou da aplicação Geberit Home.

Quando a lavagem começa:

- o jato de água anal funciona durante 50 segundos;
- a lavagem pode ser interrompida a qualquer momento;
- a lavagem pode ser personalizada;
- as definições podem ser alteradas e personalizadas (com a Geberit Home App).

Quando interrompe a lavagem:

- a função de lavagem é desativada;
- o bocal do jato é lavado intensivamente;
- o aparelho é colocado no modo de poupança de energia.

## Propriedades do seu aparelho

Ajuste	Gama de ajuste	Definições de fábrica do perfil básico
Intensidade do jato de água anal	nível 1–5	nível 3

## Configurações adicionais do seu aparelho na Geberit Home App

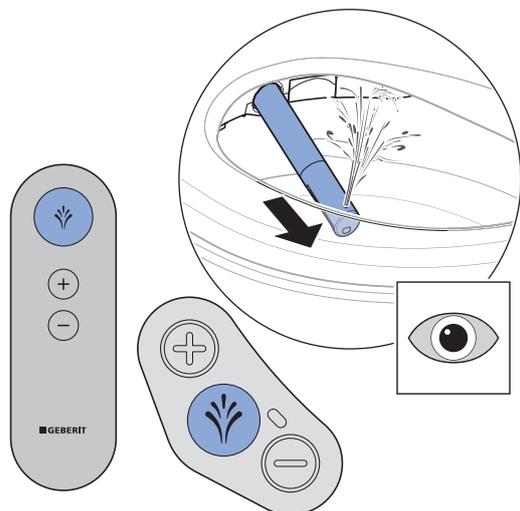
Ajuste	Gama de ajuste	Definições de fábrica do perfil básico
Posição do braço telescópico com chuveiro do jato de água anal	Nível 1–5	Nível 3
Função de oscilação do braço telescópico com chuveiro no jato de água anal	ligado/desligado	ligado
Aquecim. água do duche	ligado/desligado	ligado
Temperatura da água do duche	Nível 1–5	Nível 4
Dureza da água → Consultar "Mensagens de remoção de calcário do aparelho", página 32.	suave/média/dura	dura

## Utilização do jato de água anal

### Pré-requisito

- Está sentado no assento de sanita.

- ▶ Premir uma vez, brevemente, a tecla <Jato de Água> no painel de comando lateral ou no comando à distância.



### Resultado

- ✓ A lavagem inicia-se.
- ✓ O jato de água anal inicia a função de oscilação. Uma reduzida quantidade de água escorre através do trop-plein para a sanita cerâmica. O jato de água anal está ativo durante 50 segundos.

- i** A lavagem pode ser previamente concluída premindo-se novamente a tecla <Jato de água>.

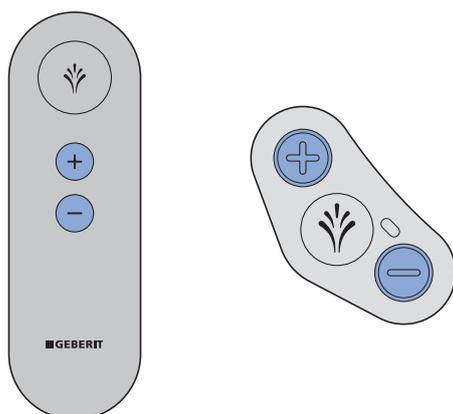
# Ajuste a lavagem às suas necessidades

## Regulação da intensidade do jato

### Pré-requisito

- A lavagem está a decorrer.

- ▶ Premir a tecla <+> para aumentar a intensidade do jato. Premir a tecla <-> para diminuir a intensidade do jato.



### Resultado

- ✓ O jato de água fica mais forte ou mais fraco.

- i** A intensidade do jato é ajustável em 5 níveis.

## Ajustar a posição do braço telescópico com chuveiro

- i** As utilizadoras devem ajustar a posição do braço telescópico com chuveiro da função de lavagem de forma ideal às suas características ergonómicas, de modo a não afetar a proteção natural da zona vaginal.

### Pré-requisito

- A lavagem está a decorrer.

- ▶ Utilize a aplicação Geberit Home Geberit para posicionar o braço telescópico com chuveiro.

### Resultado

- ✓ O braço telescópico com chuveiro está idealmente ajustado.

- i** A posição do braço telescópico com chuveiro é ajustável em 5 níveis.

## Guardar o perfil de utilizador pessoal na Geberit Home App

### Pré-requisito

- A versão atual da Geberit Home App está instalada no seu smartphone.
- A Geberit Home App está a ser executada.
- Encontra-se dentro da área de deteção do sistema de lavagem integrada, sendo que a deteção do utilizador não tem de estar ativada.

**1** Defina as suas preferências pessoais.

**2** Guarde as configurações na Geberit Home App.

### Resultado

- ✓ O perfil de utilizador pessoal está guardado no seu smartphone.
- ✓ As configurações aplicam-se a todos os sistemas de lavagem integrada ligados.

# Limpar e remover o calcário do aparelho

---

## Instruções de cuidado

Escolheu um produto com uma superfície de elevada qualidade. Tenha em atenção as seguintes indicações de limpeza.

O fabricante não se responsabiliza por danos em produtos resultantes de manutenção e manuseamento incorretos.

## Recomendação geral de limpeza

O cumprimento dos intervalos de limpeza garante que o sistema de lavagem integrada funciona perfeitamente. As atividades de limpeza só podem ser realizadas com os produtos e os aparelhos de limpeza adequados. → Consultar "Produtos e aparelhos de limpeza adequados", página 23.

Intervalo de limpeza	Atividade de limpeza
Diariamente	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Remover as gotas de água com um pano macio que não largue fiapos, por forma a evitar manchas de calcário.</li></ul>
Semanalmente	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Limpar a sanita cerâmica com produto de limpeza Geberit AquaClean. → Consultar "Instruções de cuidado relativas a cerâmicas", página 25.</li><li>▶ Limpar a fundo todas as superfícies e todos os cantos. → Consultar "Limpar a tampa de sanita, o assento de sanita e a caixa", página 28.</li><li>▶ Verificar o bocal do jato e, se necessário, limpá-lo. → Consultar "Limpeza do bocal do jato", página 29.</li><li>▶ Para eliminar impurezas, passar o bocal do jato por água corrente.</li></ul>

## Troca de água automática

Se o sistema de lavagem integrada não for utilizado durante mais de 2 semanas, o aparelho é lavado com água limpa após a ligação. Assim, é assegurada a qualidade da água do duche antes da utilização.

## Desinfecção seletiva

Uma desinfecção só é necessária se existir um perigo concreto de contágio por agentes patogénicos. Caso contrário, cumprir os intervalos de limpeza recomendados e realizar as atividades de limpeza indicadas.

→ Consultar “Recomendação geral de limpeza”.

---

### ATENÇÃO

#### Desinfetante agressivo

Uma desinfecção realizada com um desinfetante agressivo pode provocar danos na superfície.

- ▶ Utilizar exclusivamente desinfetantes à base de álcool, também adequados para a desinfecção das mãos e da pele.
- ▶ Observar as instruções de segurança do fabricante ao manusear substâncias perigosas.

Tipo de desinfecção	Processo de desinfecção
<b>Desinfecção em molhado</b> A utilizar em superfícies lisas que podem ser esfregadas	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Molhar totalmente as superfícies com desinfetante.</li><li>▶ Deixar o desinfetante atuar de acordo com os dados do fabricante.</li><li>▶ Em seguida, limpar as superfícies com panos de utilização única.</li></ul>

## Produtos e aparelhos de limpeza adequados

---

### ATENÇÃO

#### Líquido anticalcário agressivo

A utilização de líquido anticalcário inadequado pode provocar danos no aparelho.

- ▶ Para a remoção do calcário, utilizar apenas líquido anticalcário Geberit AquaClean.
- ▶ Observar o capítulo Remoção do calcário do aparelho.

---

### ATENÇÃO

#### Produtos de limpeza agressivos e abrasivos

Uma limpeza realizada com produtos de limpeza agressivos e abrasivos pode provocar danos na superfície.

- ▶ Utilizar produto de limpeza Geberit AquaClean.
- ▶ Respeitar as indicações de limpeza e manutenção.

Recomenda-se a utilização do conjunto de limpeza Geberit AquaClean, uma vez que contém um produto de limpeza pronto a utilizar e perfeito para todas as superfícies Geberit AquaClean.

Propriedades recomendadas para os produtos de limpeza e aparelhos de limpeza adequados para a realização ideal das respetivas atividades de limpeza:

Símbolo	Propriedades do produto de limpeza adequado
	Compatível com a pele
	Nível de acidez reduzido, por exemplo, ácido cítrico diluído
	Ligeiramente espumoso
	Líquido
	Diluível em água

Símbolo	Aparelhos de limpeza adequados
	Esponjas suaves
	Panos sem pó, suaves e que não larguem fiapos
	Piaçabas

## Instruções de cuidado para superfícies lisas

Todas as superfícies lisas podem ser limpas de forma higiênica com água e um produto de limpeza líquido, suave e que não agrida a pele.



Produtos de limpeza agressivos e abrasivos podem danificar a superfície. Utilize exclusivamente produtos de limpeza líquidos, suaves e que não agriam a pele. O conjunto de limpeza Geberit AquaClean (refª 242.547.00.1) contém um produto de limpeza pronto a utilizar e perfeito para todas as superfícies Geberit AquaClean.

## Instruções de cuidado relativas a cerâmicas

- Apenas utilize os produtos de limpeza convencionais tendo em conta as respetivas especificações do fabricante.
- Certifique-se de que o tampo da cerâmica ou a tampa de sanita está aberto(a) ou desmontado(a) durante o período de atuação dos produtos de limpeza.
- Utilize produtos de limpeza abrasivos, corrosivos ou que contenham cloro exclusivamente no caso de depósitos fortes.
- Não utilize objetos cortantes ou afiados na limpeza.

Sujidade	Procedimentos de limpeza
Para a limpeza diária	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Utilize produtos de limpeza líquidos e suaves e água.</li><li>▶ Seque a superfície com um pano suave que não largue fiapos.</li></ul>
Em caso de sujidade persistente	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Para as cerâmicas, utilize, em geral, produtos de limpeza adequados ou um creme de limpeza abrasivo suave.</li><li>▶ Remova os depósitos de calcário existentes com um detergente suave à base de vinagre.</li><li>▶ Limpe a superfície com água.</li><li>▶ Seque a superfície com um pano suave que não largue fiapos.</li></ul>
Em caso de depósitos fortes	<p>Depósitos orgânicos (coloração castanha a preta):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Limpe as zonas afetadas com um detergente convencional à base de cloro. Para isso, tenha em atenção as especificações do fabricante do produto de limpeza. No entanto, o período de atuação do detergente à base de cloro não pode exceder as duas horas.</li><li>▶ Limpe a superfície com água.</li><li>▶ Seque a superfície com um pano suave que não largue fiapos.</li></ul> <p>Depósitos de silicato (coloração cinzenta):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Molhe um pano de microfibras com detergente convencional para vitrocerâmica.</li><li>▶ Limpe as zonas afetadas realizando movimentos circulares. Os depósitos de silicato são muito resistentes, pelo que podem ser necessárias várias passagens.</li><li>▶ Limpe a superfície com água.</li><li>▶ Seque a superfície com um pano suave que não largue fiapos.</li></ul>

## Limpeza entre o aparelho e a sanita cerâmica



### AVISO

#### Perigo de morte provocado por choque elétrico

Sem o limitador de remoção (cabo de segurança), água pode chegar ao aparelho com movimento.

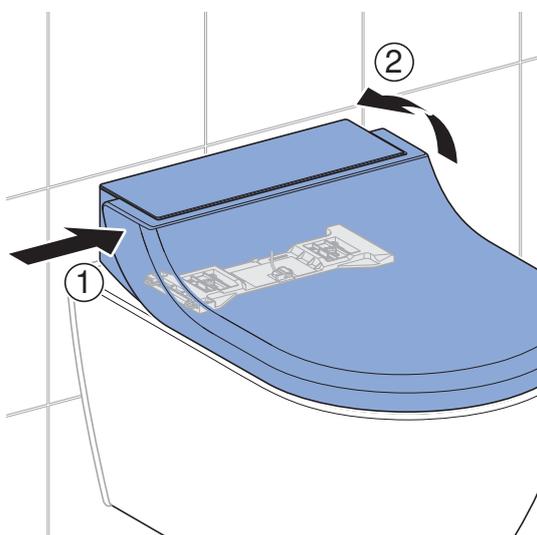
- ▶ Não cortar nem danificar o cabo do limitador.
- ▶ Não reajustar nem remover o limitador.

**1**

Desligar o aparelho.

**2**

Desapertar o aparelho da placa de fixação.



**3**

Levantar o aparelho na medida em que o limitador de remoção o permita. Limpar o intervalo entre o sistema de lavagem integrada e a sanita cerâmica.

**4**

Montar o aparelho na placa de fixação. Certificar-se de que está bem encaixado.



**5**

Ligar o aparelho.

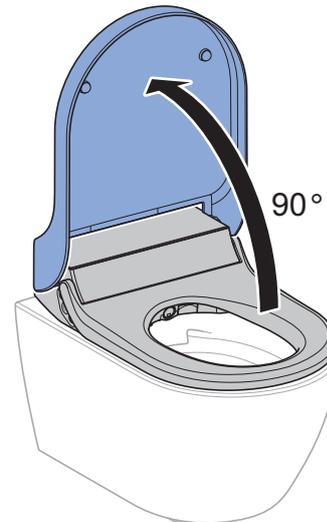
## Instruções de cuidado para o tampo de sanita

Para a limpeza do tampo de sanita, tenha em atenção o seguinte:

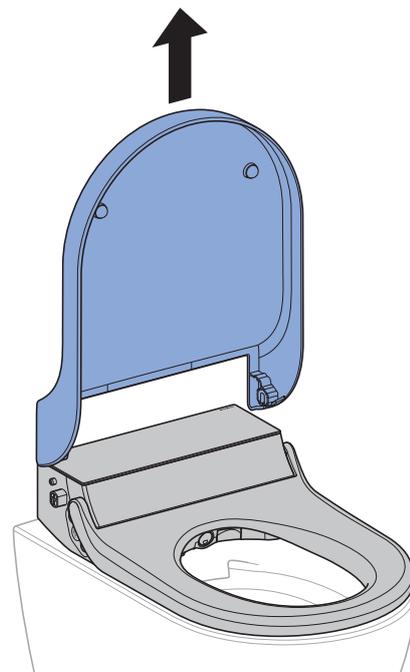
- Certifique-se de que o tampo de sanita está aberto ou desmontado durante o período de atuação de produtos de limpeza.
- Não utilize produtos de limpeza corrosivos ou que contenham cloro ou ácidos.
- Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.
- Não utilize objetos cortantes ou afiados na limpeza.
- Utilize produtos de limpeza líquidos e suaves e água.
- Utilize um pano suave que não largue fiapos.
- Limpe de imediato as substâncias solventes.

## Retirar a tampa de sanita

**1** Levantar a tampa de sanita.



**2** Retirar a tampa de sanita.

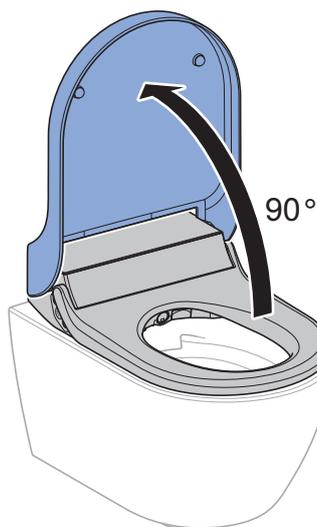


## Limpar a tampa de sanita, o assento de sanita e a caixa

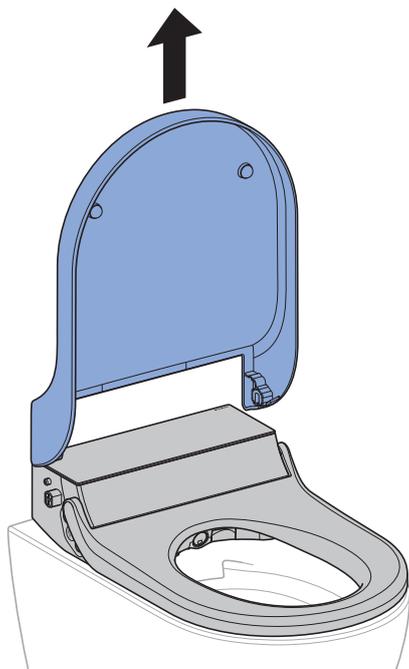
**i** Ter cuidado para não riscar as superfícies. Colocar sempre os componentes sobre uma base suave, não abrasiva.

**1** Borrifar as superfícies com produto de limpeza Geberit AquaClean. Limpar as superfícies com um pano húmido, suave e que não largue fiapos.

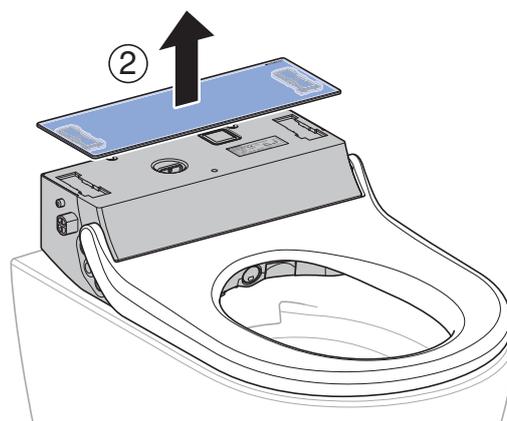
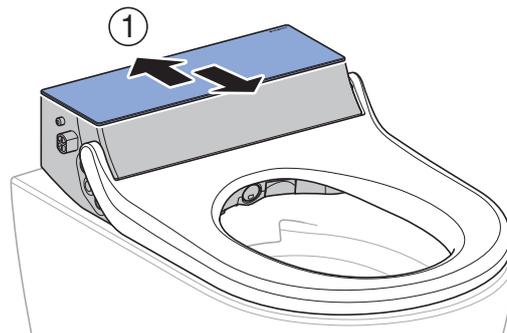
**2** Abrir a tampa de sanita.



**3** Retirar a tampa de sanita.



**4** Para uma limpeza completa, retirar a tampa decorativa.



**5** Borrifar a tampa e o tampo de sanita com produto de limpeza Geberit AquaClean. Limpar as superfícies com um pano húmido, suave e que não largue fiapos.

**6** A seguir, secar todas as superfícies com um pano suave que não largue fiapos.

**7** Após a limpeza, voltar a montar o aparelho na sequência inversa.

## Limpeza do bocal do jato

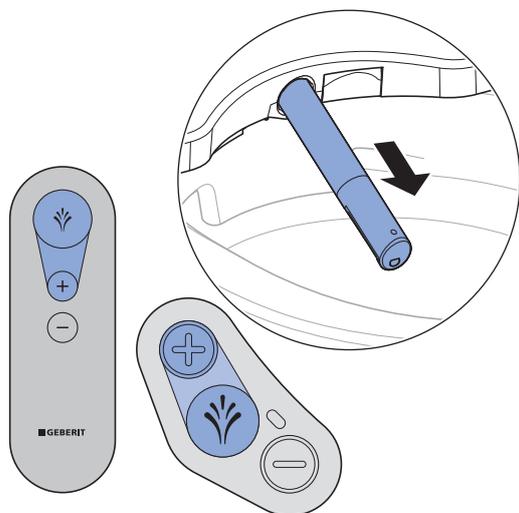


- Para a limpeza, usar um pano macio que não largue fiapos.
- O produto de limpeza Geberit AquaClean é especialmente adequado para todas as superfícies do aparelho.

**1** Abrir a tampa de sanita.

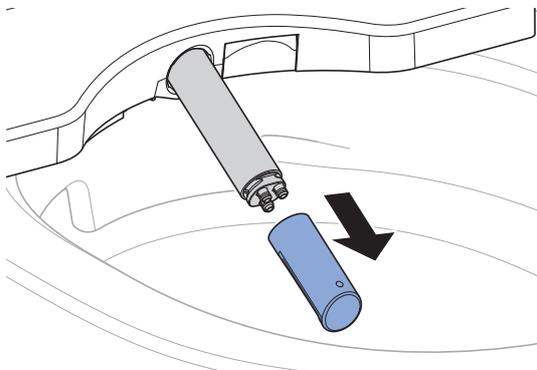
**2** Levantar o assento de sanita.

**3** Premir simultaneamente as teclas <+> e <Jato de água> no painel de comando lateral ou no comando à distância.



- ✓ O braço telescópico com chuveiro estende-se completamente.

**4** Segure no braço telescópico com chuveiro e puxe o bocal do jato para a frente para limpeza e remoção do calcário. Garanta que o bocal do jato é movido sempre a direito, em relação ao braço telescópico com chuveiro.



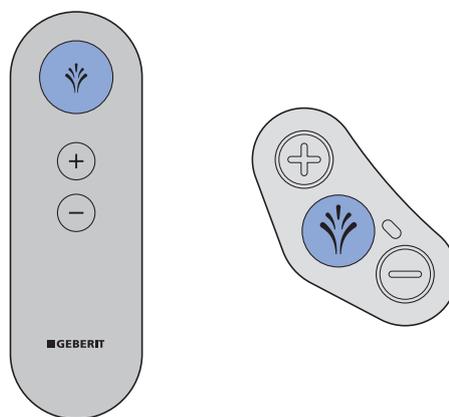
**5** Borrifar o bocal do jato com produto de limpeza Geberit AquaClean. Em seguida, enxaguar o bocal do jato com água.

**6** Substitua o bocal do jato, caso já não seja possível limpá-lo e remover o calcário completamente.

**7** Secar cuidadosamente o bocal do jato, antes de o voltar a montar.

**8** Inserir o bocal do jato no braço telescópico com chuveiro.  
✓ Garantir que o bocal do jato está corretamente montado.

**9** Premir a tecla <Jato de água> no painel de comando lateral ou no comando à distância.



- ✓ O braço telescópico com chuveiro recolhe-se completamente.

### Resultado

- ✓ O processo de limpeza está terminado.

## Remoção do calcário do aparelho

Informação para a remoção de calcário:

- Durante o processo de remoção de calcário, o aparelho pode ser utilizado sem as funções do sistema de lavagem integrada.
- O processo de remoção de calcário demora até 30 minutos. Durante este tempo, os LED de estado no painel de comando lateral e com o toque de um botão no comando à distância acendem-se a laranja. O estado de remoção de calcário pode ser consultado através da aplicação Geberit Home. Assim que o LED de estado no painel de comando lateral se apagar, a função de jato de água volta a estar operacional.

### ATENÇÃO

#### Líquido anticalcário agressivo

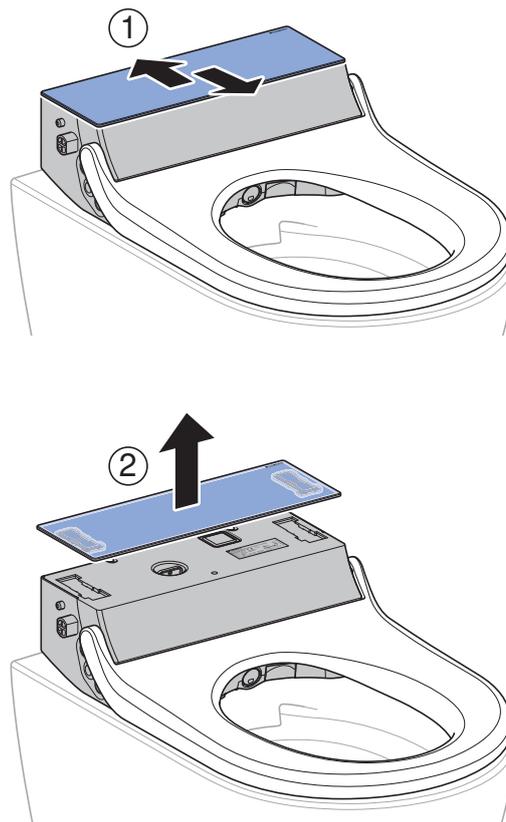
A utilização de líquido anticalcário inadequado pode provocar danos no aparelho.

- ▶ Para a remoção do calcário, utilizar apenas líquido anticalcário Geberit AquaClean.
- ▶ Observar o capítulo Remoção do calcário do aparelho.

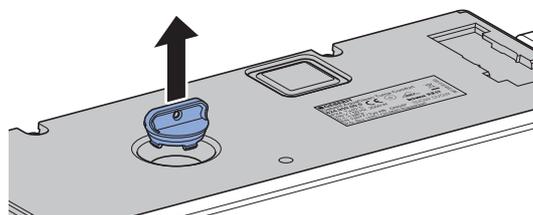
#### Pré-requisito

- O LED de estado existente no painel de comando pisca a azul-vermelho ou pisca a azul-vermelho e acende-se a laranja em simultâneo.
- A tampa de sanita está removida.

- 1** Retirar a tampa decorativa.



- 2** Remover o tampão com rosca macho.

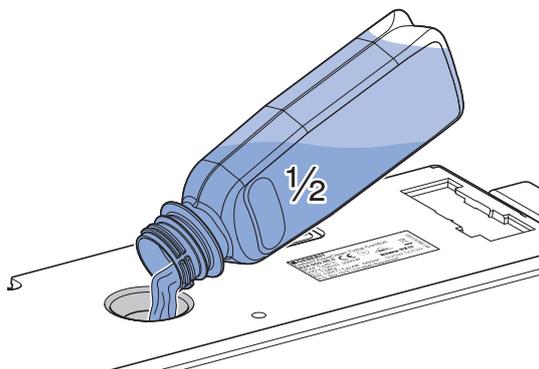


- 3** Premir simultaneamente as teclas <--> e <Jato de água> no painel de comando lateral durante mais de 5 segundos até que o indicador LED mude para intermitência simultânea a vermelho-laranja.



- ✓ O LED de estado do painel de comando lateral pisca simultaneamente a vermelho e laranja.

- 4** Despejar uma garrafa (60 ml - 50 %) com líquido anticalcário Geberit AquaClean pelo orifício de enchimento.

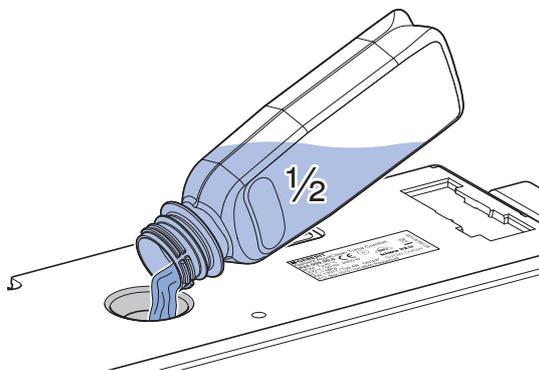


- 5** Premir a tecla <Jato de água> no painel de comando lateral ou no comando à distância.



- ✓ O LED de estado acende-se a laranja.
- ✓ O aparelho processa o líquido anticalcário usado, sendo que uma pequena quantidade de líquido anticalcário escorre para a sanita cerâmica. Cerca de 15 segundos depois, o LED de estado do painel de comando lateral pisca simultaneamente a vermelho e laranja.

- 6** Despejar o resto do líquido anticalcário Geberit AquaClean no orifício de enchimento.



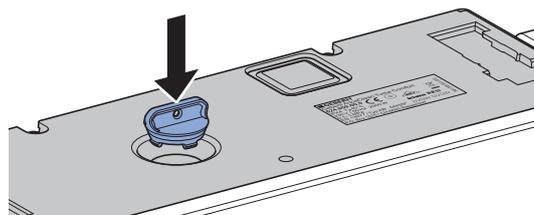
- 7** Premir a tecla <Jato de água> no painel de comando lateral ou no comando à distância.



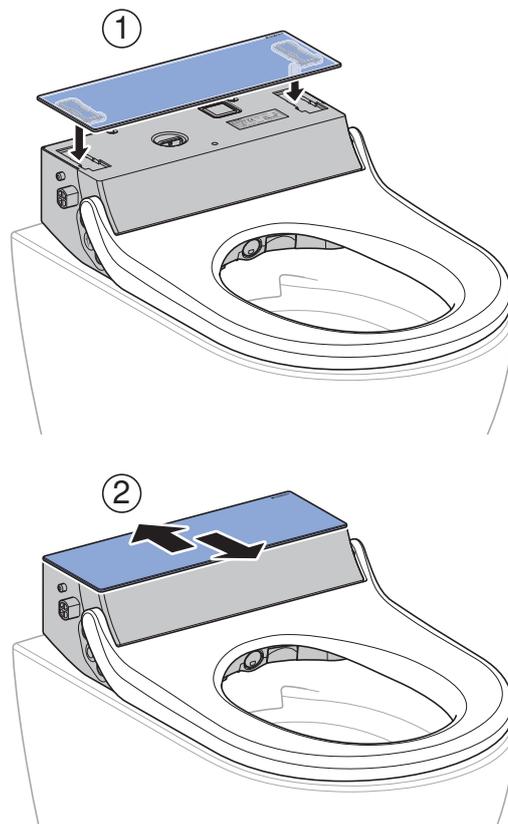
- ✓ O LED de estado fica aceso a laranja até ao final do programa de remoção de calcário.

- 8** Com um pano húmido, remover imediatamente possíveis salpicos de líquido anticalcário.

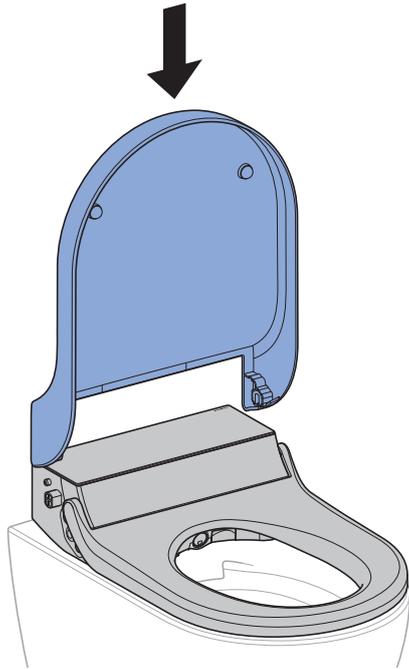
- 9** Voltar a colocar o tampão com rosca macho.



- 10** Montar a tampa decorativa.



## 11 Montar a tampa de sanita.



## Mensagens de remoção de calcário do aparelho

Com a App Geberit Home, o aparelho pode ser ajustado à dureza da água local, de acordo com a tabela que segue. Assim, evitam-se processos de remoção de calcário desnecessários e protege-se o ambiente. Apesar disso, é necessário remover regularmente o calcário do aparelho.

Intervalo	°fH	°dH	°eH
suave	< 15	< 8	< 11
média	15–25	8–14	11–18
dura	> 25	> 14	> 18

A seguinte tabela ajuda a identificar mensagens de remoção de calcário e a realizar a respetiva eliminação de erros relativa à mensagem.

Causa	Mensagem	Eliminação de erros
Remoção de calcário frequente: pelo menos, uma vez por ano	<ul style="list-style-type: none"><li>Os LED de estado no painel de comando lateral e na parte dianteira do comando à distância piscam a azul e vermelho.</li><li>A App Geberit Home apresenta uma mensagem de remoção do calcário.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Efetuar a remoção do calcário. → Consultar "Remoção do calcário do aparelho", página 30.</li></ul>
Aparelho bloqueado: solicitações de remoção de calcário rejeitadas várias vezes	<ul style="list-style-type: none"><li>Os LED de estado no painel de comando lateral e na parte dianteira do comando à distância piscam a azul e vermelho.</li><li>A App Geberit Home apresenta uma mensagem de remoção do calcário.</li></ul>	<p><b>Pré-requisito</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Já não é possível uma lavagem sem a remoção do calcário.</li><li>▶ Efetuar a remoção do calcário. → Consultar "Remoção do calcário do aparelho", página 30.</li></ul>

# Como resolver avarias

## Modo de procedimento em caso de avarias

A tabela seguinte ajuda-o a saber como proceder em caso de avarias:

- Realize consecutivamente os passos, até que o aparelho deixe de apresentar falhas de funcionamento ou volte a funcionar.
- Cumpra a sequência dos passos indicada.

Passo	Descrição do problema	Eliminação de erros
1	O sistema de lavagem integrada apresenta uma falha de funcionamento ou não funciona.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Desligar o aparelho. → Consultar "Ligar ou desligar o aparelho", página 15.</li><li>▶ Aguarde 30 segundos.</li><li>▶ Ligar o aparelho. → Consultar "Ligar ou desligar o aparelho", página 15.</li></ul>
2	O passo 1 foi realizado. O sistema de lavagem integrada ainda apresenta uma falha de funcionamento ou ainda não funciona.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Verificar o LED de estado no painel de comando lateral. → Consultar "LED de estado no painel de comando lateral", página 14.</li></ul>
3	Os passos 1 e 2 foram realizados. O sistema de lavagem integrada ainda apresenta uma falha de funcionamento ou ainda não funciona.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Verificar as descrições dos problemas através da tabela de erros e, se necessário, realizar a respetiva eliminação de erros. → Consultar "O sistema de lavagem integrada não funciona", página 34 e "Outros erros de funcionamento", página 35.</li></ul>
4	Os passos 1 a 3 foram realizados. O sistema de lavagem integrada ainda apresenta uma falha de funcionamento ou ainda não funciona.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Contactar o nosso serviço de atendimento ao cliente.</li></ul>

## O sistema de lavagem integrada não funciona

A tabela seguinte ajuda-o(a) na deteção do erro, caso o sistema de lavagem integrada não funcione.



### PERIGO

#### Choque elétrico

Os trabalhos de manutenção realizados de modo incorreto e a resolução de anomalias podem provocar ferimentos graves ou morte.

- ▶ Em caso de falhas de funcionamento, desligar de imediato o aparelho no interruptor de rede e contactar o serviço de atendimento ao cliente.
- ▶ As instalações elétricas no aparelho só podem ser efetuadas por pessoas eletricamente qualificadas.
- ▶ As ações de equipamento e reequipamento no aparelho devem apenas ser efetuadas por pessoal com formação adequada.



O sistema de lavagem integrada também pode ser utilizado como sanita normal, em caso de falha. O braço telescópico com chuveiro deve estar completamente recolhido. O sistema de descarga é acionado como habitualmente através das teclas de comando.

Descrição do problema	Causa	Eliminação de erros
O fusível ou o disjuntor de corrente de avaria no coletor elétrico é acionado uma vez.	Ocorreu uma falha	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Substituir ou repor o fusível no coletor elétrico.</li><li>▶ Repor o disjuntor de corrente de avaria no coletor elétrico.</li></ul>
		<b>Resultado</b> ✓ O aparelho reinicia-se após a ligação. Uma utilização do aparelho não aciona fusíveis ou o disjuntor de corrente de avaria.
O fusível ou o disjuntor de corrente de avaria no coletor elétrico é acionado repetidamente aquando da utilização do aparelho.	Aparelho danificado	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Substituir ou repor o fusível ou o disjuntor de corrente de avaria no coletor elétrico.</li><li>▶ Retirar a ficha de rede (se disponível).</li><li>▶ Contactar o serviço de apoio ao cliente.</li></ul>
O produto apresenta uma falha técnica desconhecida.	Ocorreu uma falha	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Acionar o fusível ou o disjuntor de corrente de avaria no coletor elétrico.</li><li>▶ Retirar a ficha de rede (se disponível).</li><li>▶ Contactar o serviço de apoio ao cliente.</li><li>▶ Incumbir uma pessoa qualificada da verificação da distribuição de corrente.</li></ul>

## Outros erros de funcionamento

A tabela seguinte ajuda-o na deteção do erro caso algumas funções do sistema de lavagem integrada não funcionem.

**i** O sistema de lavagem integrada também pode ser utilizado como sanita normal, em caso de falha. O braço telescópico com chuveiro deve estar completamente recolhido. O sistema de descarga é acionado como habitualmente através das teclas de comando.

**i** Se o aparelho estiver danificado, desligue-o através do interruptor de rede.

Descrição do problema	Causa	Eliminação de erros
O braço telescópico com chuveiro não funciona corretamente.	Ocorreu uma falha	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Desligar o aparelho. → Consultar "Ligar ou desligar o aparelho", página 15.</li> <li>▶ Aguarde 30 segundos.</li> <li>▶ Ligar o aparelho. → Consultar "Ligar ou desligar o aparelho", página 15.</li> </ul> <hr/> <p><b>Resultado</b></p> <p>✓ O aparelho reinicia-se após a ligação.</p>
A eficácia de limpeza do jato de água diminui.	Bocais do jato obstruídos ou danificados	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Limpar ou substituir os bocais do jato. → Consultar "Limpeza do bocal do jato", página 29.</li> <li>▶ Remover o calcário do aparelho. → Consultar "Remoção do calcário do aparelho", página 30.</li> </ul>
Ao utilizar o jato de água, o sistema de lavagem integrada já não atinge a temperatura habitual.	Sistema de lavagem integrada sujo	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remover o calcário do aparelho. → Consultar "Remoção do calcário do aparelho", página 30.</li> <li>▶ Desligar o aparelho. → Consultar "Ligar ou desligar o aparelho", página 15.</li> <li>▶ Aguarde 30 segundos.</li> <li>▶ Ligar o aparelho. → Consultar "Ligar ou desligar o aparelho", página 15.</li> </ul> <hr/> <p><b>Resultado</b></p> <p>✓ O aparelho reinicia-se após a ligação.</p>

Descrição do problema	Causa	Eliminação de erros
O LED de estado pisca a vermelho.	Ocorreu uma falha	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Desligar o aparelho. → Consultar "Ligar ou desligar o aparelho", página 15.</li> <li>▶ Aguarde 30 segundos.</li> <li>▶ Ligar o aparelho. → Consultar "Ligar ou desligar o aparelho", página 15.</li> </ul> <hr/> <p><b>Resultado</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ O aparelho reinicia-se após a ligação.</li> </ul>
	A reinicialização falhou	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Contacte o serviço de atendimento ao cliente.</li> </ul>

2 / 2

## Resolução de problemas no comando à distância

A tabela seguinte ajudará na deteção do erro caso:

- o comando à distância não pareça funcionar.
- o sistema de lavagem integrada não possa ser comandado com o comando à distância.



O comando à distância está inativo durante a utilização da Geberit Home App.



Se o aparelho estiver danificado, desligue-o através do interruptor de rede.

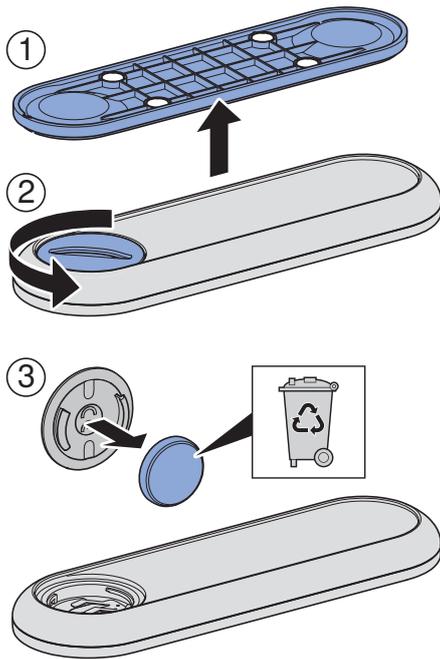
Passo	Descrição do problema	Eliminação de erros
1	Não é possível comandar a sanita bidé com o comando à distância.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Reatribuir o comando à distância. → Consultar "Reatribuição do comando à distância", página 38.</li> </ul> <hr/> <p><b>Resultado</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ O LED de estado no comando à distância acende durante 3 segundos.</li> </ul>
2	Não é possível comandar a sanita bidé com o comando à distância. O comando à distância foi reatribuído.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Substituir a pilha (tipo CR2032). → Consultar "Substituir a pilha do comando à distância", página 37.</li> <li>▶ Reatribuir o comando à distância. → Consultar "Reatribuição do comando à distância", página 38.</li> </ul>
3	A pilha foi substituída e o comando à distância foi reatribuído. No entanto, o comando à distância fica inativo ao premir um botão.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Contactar o serviço de apoio ao cliente.</li> </ul> <hr/> <p><b>Resultado</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ O comando à distância está danificado.</li> </ul>

## Substituir a pilha do comando à distância

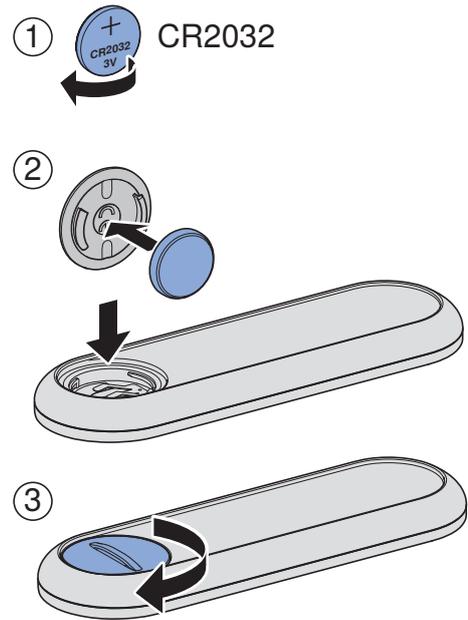
### Pré-requisito

- O LED de estado na parte dianteira do comando à distância pisca a vermelho.
- Durante todo o procedimento, o comando à distância encontra-se na zona de alcance do sistema de lavagem integrada.

- 1** Retirar a pilha gasta. Eliminar a pilha gasta de forma adequada.



- 2** Colocar uma pilha nova do tipo CR2032.

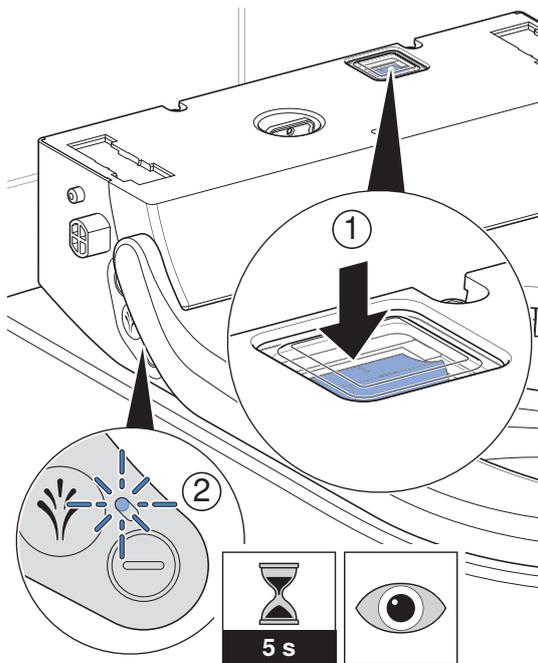


## Reatribuição do comando à distância

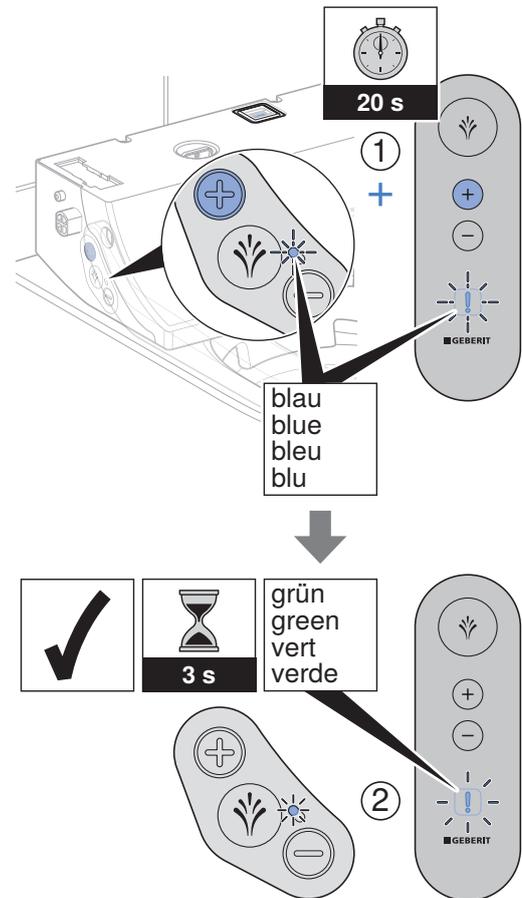
**i** Só é possível operar o aparelho através de um único comando à distância atribuído.

**i** A aplicação Geberit Home não deve estar ligada ao aparelho.

**1** Ligar o aparelho.



**2** Premir simultaneamente a tecla <+> no painel de comando lateral e a tecla <+> do comando à distância durante cerca de 20 segundos.



- ✓ Durante este tempo, os LED de estado piscam no painel de comando lateral e no comando à distância a azul.
- ✓ A ligação está estabelecida quando o LED de estado azul no painel de comando lateral e o LED verde no comando à distância se acendem durante 3 segundos.

### Resultado

- ✓ É possível comandar a sanita bidé com o comando à distância.

# Sustentabilidade

---

## Grupo Geberit e sustentabilidade

Enquanto líder de mercado europeu no ramo sanitário, a Geberit visa a poupança de água, a eficiência dos recursos e uma construção sustentável. O grupo já vem demonstrando há décadas que uma atividade empresarial bem-sucedida de longo prazo pode andar de mão dada com uma ação social e amiga do ambiente. Uma administração da empresa orientada para a sustentabilidade ajuda a reduzir tanto os custos, como os riscos. Assim, a Geberit pretende ser um exemplo e estabelecer padrões para os seus clientes, fornecedores e outros parceiros. Neste contexto enquadram-se produtos sustentáveis que permitem poupar água, uma produção segura, ecológica e eficaz do ponto de vista dos recursos, a obtenção de materiais e uma logística com elevados padrões ambientais e de ética, assim como boas condições de trabalho para os mais de 12 000 colaboradores empenhados e competentes espalhados por todo o mundo. A responsabilidade empresarial é visível, entre outros, no âmbito de projetos de ajuda em todo o mundo em torno da água, a competência essencial.

## Ecodesign – Equilíbrio ecológico

A base para produtos sustentáveis é um processo de inovação sistemático, no qual são selecionados materiais e princípios de funcionamento o mais ecológicos possível, são minimizados riscos e se ambiciona a uma elevada eficiência ao nível dos recursos. A pedido, pode ser fornecido um relatório do equilíbrio ecológico detalhado relativo a este produto.

## Dicas ecológicas

O produto apresentado foi desenvolvido com o maior cuidado, também no que se refere ao consumo de energia, água e recursos (ver também Dados técnicos). É possível reduzir a pegada ecológica do produto, seguindo as seguintes recomendações:

- Desligando o aparelho quando vai de férias.
- Interrompendo manualmente a função de duche, para poupar água quente.
- Utilizando pouco papel para a secagem.
- Desligando a função de aquecimento do depósito de água quente, caso não precise de água do duche quente.
- Utilizando produto de limpeza ecológico.
- Efetuando regularmente a manutenção do aparelho e tratando-o com cuidado para prolongar a sua vida útil.
- Entregando os aparelhos defeituosos à Geberit ou a um parceiro designado, para tratamento de resíduos adequado.

# Tratamento de resíduos

---

## Tratamento de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos



O símbolo do contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz significa que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, devendo sim ser submetidos a um tratamento de resíduos separado. Os utilizadores finais são legalmente obrigados a devolver os resíduos de equipamentos a organismos oficiais de tratamento de resíduos, aos distribuidores ou aos Geberit para um tratamento de resíduos adequado. Muitos distribuidores de equipamentos elétricos e eletrónicos são obrigados a aceitar a devolução dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos sem encargos. A fim de proceder à devolução aos Geberit, é necessário contactar a empresa de vendas ou de serviços competente.

As pilhas e os acumuladores usados que não estejam selados no equipamento antigo, bem como as lâmpadas que possam ser retiradas do equipamento antigo sem serem destruídas, devem ser removidos do equipamento antigo antes da entrega a um ponto de tratamento de resíduos.

Caso existam dados pessoais armazenados no equipamento antigo, os próprios utilizadores finais serão responsáveis pela respetiva eliminação antes da entrega a um ponto de tratamento de resíduos.

# Garantia para o cliente final

---

## Garantia para o cliente final

A seguinte garantia para o cliente final («Garantia») tem uma validade paralela à garantia legal por defeitos materiais da outra parte contratante e não afeta a mesma. Os direitos resultantes da garantia legal por defeitos materiais podem ser reivindicados gratuitamente e independentemente desta garantia. Não são restringidos pela presente garantia.

Esta garantia aplica-se apenas a produtos de instalação permanente Geberit AquaClean identificados com um número de série da Geberit («Produto»).

A garantia só é concedida se o produto tiver sido instalado em determinados países. Poderá encontrar uma lista destes países na última página das instruções de utilização («Lista»). A garantia é concedida pela subsidiária da Geberit competente no país no qual o produto foi instalado («Geberit»). Poderá encontrar as informações de contacto e o endereço web da Geberit na lista.

1. A Geberit garante ao cliente final que o produto não apresenta defeitos de material e de fabrico. A garantia é válida por um período de dois anos, calculado a partir da data de instalação do produto nas instalações do cliente final. O cliente final pode prolongar a garantia por mais um ano, até um total de três anos (doravante referido coletivamente como «Período de garantia»), se, no prazo de 90 dias a partir da data de instalação, preencher e enviar o formulário de garantia no website da Geberit.  
A garantia compreende as seguintes disposições:
  - a) nos dois primeiros anos do período de garantia, a Geberit responsabiliza-se, em caso de defeitos de material ou de fabrico, pela reparação ou substituição dos componentes danificados, sem quaisquer custos acrescidos, realizada por um serviço de assistência técnica autorizado pela Geberit.
  - b) No terceiro ano do período de garantia, em caso de defeitos de material e de fabrico, a Geberit assume o fornecimento gratuito de peças sobressalentes para as peças danificadas a um serviço de assistência autorizado pela Geberit, contratado pelo cliente final para a execução da reparação.
2. Quaisquer outras reivindicações apresentadas pelo cliente final relativamente à Geberit e com base na presente garantia estão excluídas.
3. O direito à garantia só é reconhecido sob as seguintes condições:
  - a) O produto foi instalado e colocado em funcionamento por uma empresa especializada em produtos sanitários ou por um serviço de assistência técnica autorizado pela Geberit. O cliente final poderá solicitar à Geberit uma visão geral dos serviços de assistência técnica autorizados pela Geberit.
  - b) Não foram efetuadas alterações no produto, principalmente se nenhum componente tiver sido removido, substituído e se não tiverem sido feitas instalações adicionais.
  - c) A avaria do produto não foi consequência da instalação incorreta nem do uso indevido e não se deve a cuidados ou trabalhos de manutenção insuficientes.
4. Para a reivindicação de direitos ao abrigo desta garantia, é suficiente notificar a Geberit por escrito ou verbalmente utilizando as informações de contacto fornecidas na lista ou no website da Geberit e apresentar um recibo do qual conste a designação do produto e a data de instalação. Devem ser incluídos, no mínimo, os seguintes dados na notificação:
  - a) Nome, endereço e endereço de e-mail do cliente que adquiriu o produto, opcionalmente também nome da empresa e número de telefone
  - b) Modelo e número de série do produto
  - c) Informação sobre os defeitos de material ou de fabrico do produto
5. Esta garantia é regida exclusivamente pela lei do país no qual o produto foi instalado. O presente contrato não será regido pela Convenção das Nações Unidas sobre Contratos Internacionais de Venda de Mercadorias. Se o cliente for uma entidade comercial, uma entidade jurídica de direito público ou um fundo especial de direito público, o local de jurisdição para todos os litígios decorrentes das relações contratuais entre o cliente e o fornecedor será a sede social da Geberit.

# Dados técnicos e conformidade

## Dados técnicos

Voltagem nominal	230 V AC
Frequência da rede	50 Hz
Consumo de energia	2000 W
Consumo de potência no modo standby	< 0,5 W
Ligação à corrente elétrica	Ligação à corrente elétrica pelo conector do sistema com cabos revestidos flexíveis de três fios
Nível de proteção	IPX4
Classe de proteção	I
Tecnologia sem fios	Bluetooth® Low Energy <sup>1)</sup>
Intervalo de frequência	2400–2483,5 MHz
Potência de saída máxima	0 dBm
Duração da lavagem	50 s
Número dos níveis de pressão do jato	5
Temperatura da água	34–40 °C
Temperatura de funcionamento	5–40 °C
Pressão de escoamento	50–1000 kPa
	0,5–10 bar
Pressão de escoamento mínima	0,5 bar
	50 kPa
Taxa de fluxo calculada	0,02 l/s
Capacidade de carga máxima do tampo de sanita	150 kg

1) A marca Bluetooth® e os seus logótipos são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e são utilizados pela Geberit sob licença.

## Declaração de conformidade UE simplificada

Pelo presente, a Geberit International AG declara que o tipo de equipamento de rádio Geberit AquaClean Tuma está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://doc.geberit.com/969453000.pdf>.

# Contacto

---

## Sede

### (CH / LI)

Geberit Vertriebs AG  
Schachenstrasse 77  
8645 Jona  
Schweiz / Suisse / Svizzera  
T +41 848 882 982  
service.ch@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.ch  
www.geberit.ch

## Europa

### (AT)

Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG  
Geberitstrasse 1  
3140 Pottenbrunn / St. Pölten  
Oesterreich  
T +43 2742 401-500  
aquaclean.at@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.at  
www.geberit.at

### (BE)

Geberit nv/sa  
Ossegemstraat 24  
1860 Meise  
België / Belgique  
T +32 2 252 01 11  
aquaclean.be@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.be  
www.geberit.be

### (BG)

Юнитрейд Интернешънъл ЕООД  
бул. "Черни връх" 161-A  
1407 София  
България  
T +359 2 968 11 11  
F +359 2 968 10 01  
unitrade@unitrade-bg.com  
www.unitrade-bg.com

### (CZ)

Geberit spol. s r.o.  
Sokolovská 2408/222  
190 00 Praha 9  
Česká Republika  
T +420 284 689 670  
sekretariat.cz@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.cz  
www.geberit.cz

### (DE)

Geberit Vertriebs GmbH Kundendienst/Servicestelle  
Theuerbachstrasse 1  
88630 Pfullendorf  
Deutschland  
T +49 75 52 934 10 11  
service.de@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.de  
www.geberit.de

**(DK)**

Geberit A/S  
Lægårdsvej 26  
8520 Lystrup  
Danmark  
T +45 86 74 10 86  
F +45 86 74 10 98  
service.dk@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.dk  
www.geberit.dk

**(ES / AD / GI)**

Geberit S.A.U.  
Plaza Europa, 2-4, 6ª planta  
08902 L'Hospitalet del Llobregat (Barcelona)  
España  
T +34 900 23 24 25  
info.iberia@geberit.com  
www.geberit.es

**(FI)**

Geberit Oy  
Lumijälki 2  
01740 Vantaa  
Suomi  
T +358 (0)10 662 302  
asiakaspalvelu@geberit.com  
www.geberit.fi

**(FR / MC)**

Geberit s.a.r.l  
ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samoreau  
77215 Avon Cedex  
France  
T +33 1 60 71 66 61  
service.technique@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.fr  
www.geberit.fr

**(GB / IE)**

Geberit Sales Ltd.  
Geberit House  
Edgehill Drive  
Warwick CV34 6NH  
UK  
T +44 1926 516 800  
aquaclean.uk@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.co.uk  
www.geberit.co.uk

**(GR)**

Geberit Greece S.M.P.C  
572 Vouliagmenis Avenue  
16452 Argypoli Athens  
Hellas  
sales.gr@geberit.com  
www.geberit.gr

**(HR / BA)**

Geberit prodaja d.o.o. , Ruše  
Podružnica Zagreb  
Samoborska cesta 218  
10090 Zagreb  
Hrvatska  
T +385 1 3867 800  
service.hr@geberit.com  
www.geberit.hr

**(HU)**

Geberit Kft.  
1117 Budapest  
Alíz utca 4.  
Magyarország  
T +36 1 204 4187  
service.hu@geberit.com  
www.geberit.hu

**(IT)**

Geberit Marketing e Distribuzione SA  
Via Gerre 4  
6928 Manno  
Svizzera  
T +41 91 611 92 92  
F +41 91 611 93 93  
aquaclean.it@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.it  
www.geberit.it

**(LU)**

Geberit Luxembourg  
5, rue Jules Ferry  
4368 Belval (Sanem)  
Luxembourg  
T +352 54 52 26  
F +352 54 54 91  
service.lu@geberit.com  
www.geberit.lu

**(NL)**

Geberit B.V.  
Fultonbaan 15  
3439 NE Nieuwegein  
Nederland  
T +31 (0)3060 57700  
F +31 (0)3060 53392  
service.nl@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.nl  
www.geberit.nl

**(NO)**

Geberit AS  
Luhrtoppen 2  
1470 Lørenskog  
Norge  
T +47 67 97 82 00  
gacservice.no@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.no  
www.geberit.no

**(PL)**

Geberit Sp. z o.o.  
ul. Postępu 1  
02-676 Warszawa  
T +48 22 376 01 01 lub  
T +48 801 17 17 17  
info.pl@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.pl  
www.geberit.pl

**(PT)**

Geberit Tecnologia Sanitária, S.A  
Rua Cupertino de Miranda, nº 12-2º A  
1600-485 Lisboa  
Portugal  
T 800 25 26 27  
info.iberia@geberit.com  
www.geberit.pt

**(RO)**

Geberit S.R.L  
Strada Izvor, Nr. 80, Et. 9  
Sector 5, Bucuresti  
România  
T +40 21 330 30 80  
info.ro@geberit.com  
www.geberit.ro

**(RS / MK / ME)**

Geberit prodaja d.o.o.  
Predstavništvo za Srbiju  
Crnu Goru i Severnu Makedoniju  
Vojvode Skopljanca 24  
RS -11000 Beograd  
Serbija  
T + 381 11 30 96 430  
service.rs@geberit.com  
www.geberit.rs

**(SE / IS)**

Geberit AB  
Folketshusgatan 1  
Box 140  
295 31 Bromölla  
Sverige  
T +46 456 480 00  
aftersales.se@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.se  
www.geberit.se

**(SI / AL)**

Geberit prodaja, d.o.o.  
Bezena 55 A  
2342 Ruše  
Slovenija  
T +386 1 586 22 00  
service.si@geberit.com  
www.geberit.si

**(SK)**

Geberit Slovensko s.r.o.  
Karadžičova 10  
821 08 Bratislava 2  
Slovensko  
T +421 2 49 20 30 71  
sekretariat.sk@geberit.com  
www.geberit.sk

**(TR)**

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.  
İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10  
34752 Ataşehir-İstanbul  
Türkiye  
T +90 216 340 82 73  
F +90 216 340 82 79  
service.tr@geberit.com  
geberit.com.tr

## África e Médio Oriente

### (AE / BH / KW / OM / QA / SA)

Geberit International Sales AG

Dubai Branch

B702-B705

Building No. 1

Dubai Design District

AE-PO Box

282317 Dubai

United Arab Emirates

T +971 4 204 5477

F +971 4 204 5497

sales.gulf@geberit.com

www.geberit.ae

### (IL)

Geberit Israel LTD

(North) Barkat 4 Industrial Park

Caesarea 3079897

Israel

T +972 4 6907207

isro@geberit.com

www.geberit.co.il

### (ZA)

Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.

6 Meadowview Lane,

Meadowview Business Estate,

Longmeadow, Linbro Park

Johannesburg

South Africa

T +27 11 444 5070

F +27 11 444 5992

service.za@geberit.com

www.geberit.co.za

## Ásia

### (CN)

吉博力(上海)贸易有限公司

地址: 上海市嘉定区南翔高科

技园区惠平路1515号

邮编: 201802

People's Republic of China

### (CN)

Geberit (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Nanxiang Hi-Tech, Jiading District, Shanghai

Nr. 1515, Huiping Road, Technology park

Zipcode 201802

People's Republic of China

T +86 21 61853188

Hotline 400-920-1100

www.geberit.com.cn

### (SG / TH / JP / PH / KR / VN / KH / MY / TW / ID / HK / MO)

Geberit South East Asia Pte Ltd

8 Kallang Avenue, #17-09, Aperia Tower 1

Singapore 339509

Singapore

T +65 6250 4011

sales.sg@geberit.com

www.geberit.com.sg

## **Outros países**

### **(GE / AZ / IQ / UZ)**

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.

İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10

34752 Ataşehir-İstanbul

Türkiye

T +90 216 340 82 73

F +90 216 340 82 79

service.tr@geberit.com

geberit.com.tr

### **(GISA / GR / EG / NG / KE / MA / UA)**

Geberit International Sales

Neue Jonastrasse 59

8640 Rappenswil

Schweiz

T +41 848 882 982

T +41 55 221 62 00

sales@geberit.com

www.geberit-global.com.ch

---

**Geberit International AG**  
**Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona**  
**documentation@geberit.com**  
**www.geberit.com**

